



**BRUGERMANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL  
MANUEL D'UTILISATEUR  
BRUKERVEILEDNING  
BRUKSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE  
GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**VISIO L**

**attika**<sup>®</sup>  
FEUERKULTUR

**RAIS**<sup>®</sup>  
ART  OF FIRE

# RAIS/attika VISIO 2 L

Mærkeplade/CE Zeichen/Manufacturer's plate/Plaque signalétique/Merkeplade/  
Märkplåt

19

EN 13229:2001+A1:2003+A2:2004,  
EC.NO: 224  
Notified Body: 1235



Produced at:

RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark

## Visio 2 L Left / Visio 2 L Right Anordningen må kun installeres i forbindelse med ubrændbart materiale.

AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE	DK: mm SE BRUGERVEJLEDNING DE: mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: mm SEE USER MANUAL FR: mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ	DK: mm SE BRUGERVEJLEDNING DE: mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: mm SEE USER MANUAL FR: mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK: 1250mm SE BRUGERVEJLEDNING DE: 1250mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 1250mm SEE USER MANUAL FR: 1250mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
CO EMISSION (REL. 13% O <sub>2</sub> ) CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O <sub>2</sub> ) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O <sub>2</sub> ) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O <sub>2</sub> )	0,098 % / 1226 mg/Nm <sup>3</sup>
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	28 mg/Nm <sup>3</sup>
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	225 °C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	10,3 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	81 %
DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i bruger manualen. Anordningen er egnet til røggassamledning og intervalfyring. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	DK: BRÆNDE DE: HOLZ UK: WOOD FR: BOIS

**Not to be used in a shared flue**

Raumheizer für feste Brennstoffe  
Appliance fired by wood  
Poêle pour combustibles solides

15a B-VG

Produced for:  
ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham /  
RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn

# RAIS/attika VISIO 3 L

Mærkeplade/CE Zeichen/Manufacturer's plate/Plaque signalétique/Merkeplade/  
Märkplät

19

EN 13229:2001+A1:2003+A2:2004,  
EC.NO: 224  
Notified Body: 1235



Produced at:

RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark

## Visio 3 L

**Anordningen må kun installeres i forbindelse med ubrændbart materiale.**

AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG

ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN

DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL

DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE

AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG

ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE

DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL

DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ

AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING

ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN

DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT

DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT

CO EMISSION (REL. 13% O<sub>2</sub>)

CO EMISSION IN DEN VERBRENNINGSPRODUKTEN (BEI 13%O<sub>2</sub>)

EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O<sub>2</sub>)

EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O<sub>2</sub>)

STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:

RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR /

FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:

NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG /

THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:

VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ /

ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:

DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i bruger manualen.

Anordningen er egnet til røggassamleledning og intervalfyring.

DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.

Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen.

UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation.

F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi.

Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.

DK: mm SE BRUGERVEJLEDNING

DE: mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG

UK: mm SEE USER MANUAL

FR: mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

DK: mm SE BRUGERVEJLEDNING

DE: mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG

UK: mm SEE USER MANUAL

FR: mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

DK: 1100mm SE BRUGERVEJLEDNING

DE: 1100mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG

UK: 1100mm SEE USER MANUAL

FR: 1100mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

0,098 % / 1226 mg/Nm<sup>3</sup>

28 mg/Nm<sup>3</sup>

225 °C

10,3 kW

81 %

DK: BRÆNDE

DE: HOLZ

UK: WOOD

FR: BOIS

**Not to be used in a shared flue**

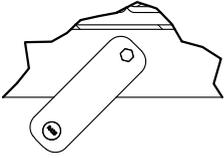
Raumheizer für feste Brennstoffe  
Appliance fired by wood  
Poêle pour combustibles solides

15a B-VG

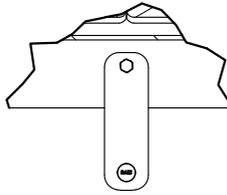
Produced for:  
ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham /  
RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn

Indstilling af spjæld / Einstellung der Luftklappe / Adjustment of the air damper /  
Réglage du volet d'air / Innstilling av spjeldet / Inställning av spjället

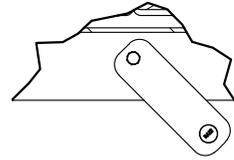
Position 1 - Posisjon 1



Position 2 - Posisjon 2



Position 3 - Posisjon 3



Optænding og påfyldning / Anzünden und Nachlegen / Lighting and fuelling /  
Allumage et remplissage / Opptenning og påfylling / Upptändning och påfyllning



## HEIZEN SIE UMWELTFREUNDLICH!

5 umweltfreundliche Empfehlungen zum vernünftigen Heizen – gesunde Vernunft sowohl für die Umwelt als auch für das Portemonnaie.

1. Effektives Anzünden. Verwenden Sie kleine Holzscheite (ideal: Tannenholz) und eine geeignete Anzündhilfe, z.B. parafingetränkte Holzfaserröllchen. Öffnen Sie die Luftklappe, so daß reichlich Luft zugeführt wird, damit die Gase des erwärmten Holzes schnell abbrennen.
2. Heizen Sie nur mit wenig Brennholz auf einmal – das sorgt für die beste Verbrennung. Denken Sie daran, dass bei jedem Nachlegen von weiterem Brennholz reichlich Luft zugeführt wird.
3. Wenn die Flammen weniger lodern, muss die Luftklappe justiert werden, so dass die Luftzufuhr verringert wird.
4. Wenn nurnoch glühende Holzkohle übrig ist, kann die Luftzufuhr weiter verringert werden, so dass der Wärmebedarf genau gedeckt wird. Bei einer geringeren Luftzufuhr verbrennt die Holzkohle langsamer und der Wärmeverlust durch den Schornstein wird gesenkt.
5. Verwenden Sie nur trockenes Holz – das heißt Holz mit einer Feuchtigkeit von 15-20%.

### RECYCLING:

Der Ofen ist in wiederverwendbarer Verpackung verpackt. Diese muss den nationalen Bestimmungen bzgl. Abfallentsorgung entsprechend entsorgt werden.

Das Glas kann nicht wiederverwendet werden. Das Glas ist zusammen mit Restabfällen aus Keramik und Porzellan wegzuwerfen. Feuerfestes Glas hat eine höhere Schmelztemperatur und kann daher nicht wiederverwendet werden.

Wenn Sie dafür sorgen, dass feuerfestes Glas nicht in den Recyclingprodukten landet, ist das ein wichtiger Beitrag für die Umwelt.

# VISIO L

Revision:

7

Datum:

27-06-2023

EINLEITUNG .....	7
GARANTIE .....	8
SPEZIFIKATIONEN .....	9
ABSTÄNDE/MASSE .....	10
KONVEKTION .....	12
INSTALLATION .....	13
WAHL DES MATERIALS FÜR DEN EINBAU .....	14
SCHORNSTEIN .....	14
MONTAGE DER REFLEKTORPLATTE .....	15
TRANSPORTSICHERUNG .....	16
EINBAU DES KAMINEINSATZES VISIO L 2 .....	17
AUFSTELLUNGSABSTÄNDE VISIO L 2 .....	13
EINBAU DES KAMINEINSATZES VISIO L 3 .....	20
AUFSTELLUNGSABSTÄNDE VISIO L 3 .....	22
KONVEKTIONSLUFT .....	23
AIR-SYSTEM .....	25
HEIZMATERIAL .....	25
TROCKNUNG UND LAGERUNG .....	26
REGULIERUNG DER VERBRENNUNGSLUFT .....	26
LÜFTUNG .....	27
VERWENDUNG DES KAMINOFENS .....	27
ERSTMALIGES BEHEIZEN .....	28
BEHEIZEN UND BEFÜLLEN .....	28
KONTROLLE .....	29
WARNUNG .....	30
REINIGUNG UND PFLEGE .....	31
WARTUNG / ERSATZTEILE .....	31
REINIGUNG DES TÜRGLASES .....	32
REINIGUNG DER BRENNERKAMMER .....	33
REINIGUNG DER RAUCHWEGE .....	34
BETRIEBSSTÖRUNGEN .....	35
ERSATZTEILE .....	38
UMBAU ZUR SELBSTSCHLIESSENDEN TÜR .....	42
PRÜFBESCHEINIGUNG .....	44

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen RAIS/attika - Kaminofen.

Ein RAIS/attika - Kaminofen ist mehr als nur eine Wärmequelle; er ist auch Ausdruck dafür, dass Sie in Ihrem Heim auf Design und hohe Qualität Wert legen.

Damit Sie das bestmögliche Vergnügen und den besten Nutzen aus Ihrem neuen Kaminofen ziehen können, ist es wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig durchlesen, bevor der Kaminofen aufgestellt und in Betrieb genommen wird.

Aus Rücksicht auf die Garantie und alle Anfragen bezüglich des Ofens ist es im Übrigen wichtig, dass Sie die Produktionsnummer des Ofens angeben können. Wir empfehlen Ihnen daher, dass Sie die Nummer im folgenden Plan eintragen.

Die Produktionsnummer steht in der unteren linken Ecke am Kamin

<b>Production number:</b> <input type="text"/>
<b>Produced by:</b> <b>RAIS A/S</b> <b>9900 Frederikshavn, DK</b>

Datum:

Händler:

## GARANTIE

RAIS/attika Kaminöfen werden mehrfach auf Sicherheit und Material- bzw. Verarbeitungsqualität geprüft. Auf alle Modelle gewähren wir eine Garantie, die mit dem Installationsdatum beginnt.

Die Garantie bezieht sich auf:

- nachgewiesene Funktionsstörungen durch fehlerhafte Verarbeitung
- nachgewiesene Materialfehler

Die Garantie umfasst nicht:

- Tür- und Glasdichtungen
- Keramikglas
- Feuerraumauskleidung
- Optik der Oberflächenstruktur bzw. die Maserung von Natursteinen
- Optik bzw. Farbveränderungen von Edelstahl- und Edlerstoberflächen
- Ausdehnungsgeräusche

Garantie entfällt bei:

- Schäden durch Überfeuerung
- Schäden durch äussere Einwirkung und Verwendung von ungeeigneten Brennstoffen
- Nichteinhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen oder von uns empfohlenen Installationsvorschriften, sowie bei selbst ausgeführten Änderungen am Kaminofen
- Nichteinhaltung der Service-Pflege

Im Schadenfall wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Im Falle eines Garantieanspruchs entscheiden wir, auf welche Art der Schaden behoben wird. Im Falle einer Reparatur sorgen wir für eine fachgerechte Ausführung.

Garantie-Ansprüche auf nachgelieferte oder durch uns reparierte Teile werden nach nationalem bzw. nach EU-Recht gehandhabt.

Die jeweils gültigen Garantiebestimmungen können bei der Attika Feuer AG angefordert werden.

VISIO L sind Einsatzöfen mit Hub- und Senktür.

## Spezifikationen

<i>DTI Ref.: 300-ELAB-2383-EN Assessment of Rais Visio 2L</i>	Visio L 2	VISIO L 3
Nennleistung (kW):	10,3	
Mind./Max. Effekt (kW):	8 - 12	
Wärmebereich (m <sup>2</sup> ):	200	
Breite/Tiefe/Höhe des Ofens (mm):	1141 X 610 x 1765	1089 X 634 X 1765
Brennkammer Breite/Tiefe/Höhe (mm):	708 X 256 X 541	660 X 256 X 545
Empfohlene Holzmenge beim Befüllen (kg): (Verteilt auf 2-3 Stücke Brennholz à ca. 25 cm)	2,9	
Mind. Rauchabzug (Pascal):	-11	
Gewicht (kg):	ca. 293	
Wirkungsgrad (%):	81	
CO-Emission bezieht sich auf 13 % O <sub>2</sub> (%)	0,098 (1226mg/Nm <sup>3</sup> )	
NOx-Emission bezieht sich auf 13 % O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	73	
Partikelemission nach NS3058/3059 (g/kg):	1,0	
Staubmessung nach DIN+ (mg/Nm <sup>3</sup> ):	26	
Rauchgasmassenstrom (g/s):	11,3	
Rauchgastemperatur (°C):	225°	
Rauchgastemperatur (°C) (Rau- chrohrstutzen):	270°	
Betrieb:	Das Befüllen muss binnen 58 Minuten erfolgen	

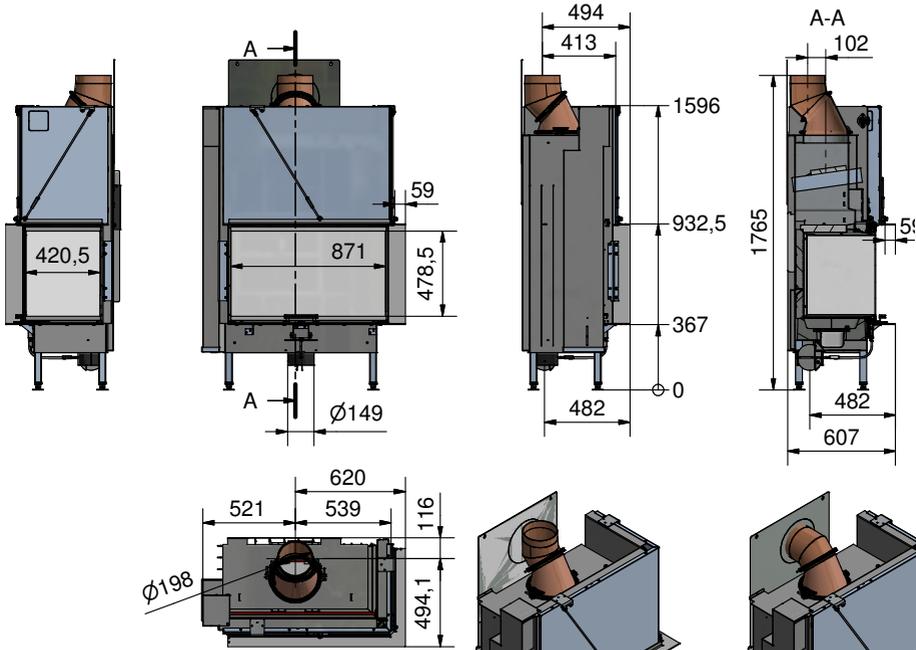
DTI  
Danish Technological Institute  
Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C  
Danmark  
www.dti.dk  
Telefon: +45 72 20 20 00  
Fax: +45 72 20 10 19

# Abstände

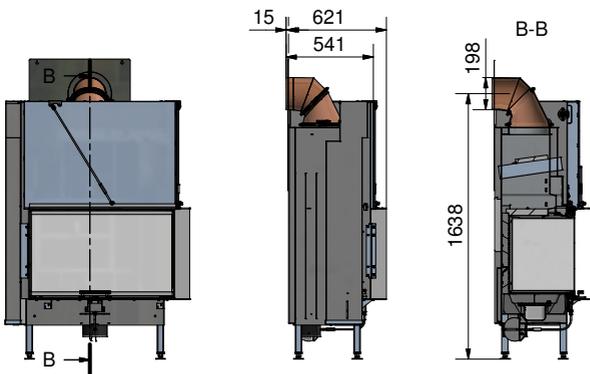
Maßzeichnungen. Beachten Sie, dass sich der Rauchstutzen am Auslass an der Oberseite stufenlos drehen kann. (Radius 102 mm)

## VISIO L 2

### Mit Auslass an der Oberseite

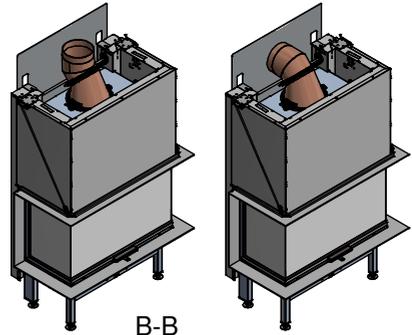
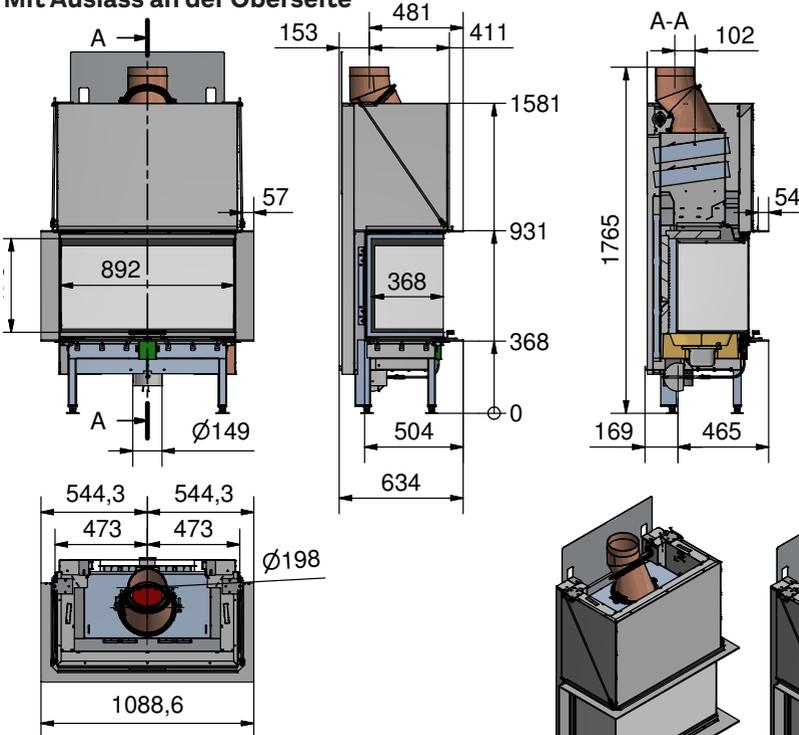


### Mit Auslass an der Rückseite

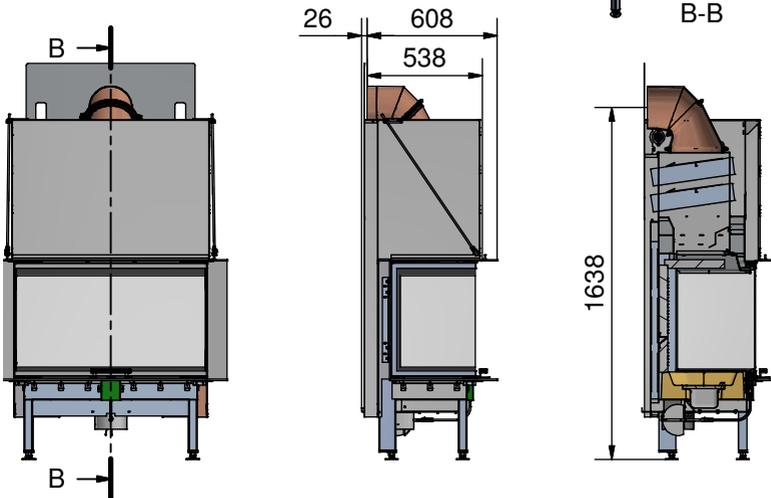


# VISIO 3 L

## Mit Auslass an der Oberseite



## Mit Auslass an der Rückseite



## Konvektion

RAIS/attika - Kaminöfen sind Konvektionsöfen. Das bewirkt, dass die Außenpaneele des Ofens nicht übermäßig aufgeheizt werden. Konvektion bedeutet, dass eine Luftzirkulation entsteht, so dass die Wärme gleichmäßiger im ganzen Raum verteilt wird.

Die **kalte Luft** wird am Fuß des Ofens und durch den Konvektionskanal angesogen, der entlang der Brennkammer des Ofens verläuft.

Die **erwärmte Luft** strömt an der Oberseite des Ofens aus und sorgt dadurch für die Zirkulation warmer Luft im Raum.

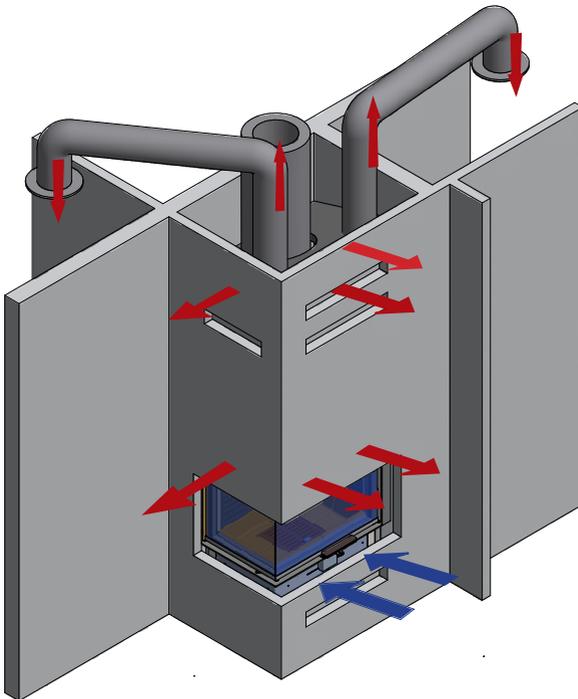
Beachten Sie jedoch, dass alle äußeren Oberflächen bei Gebrauch heiß werden – seien Sie daher sehr vorsichtig.

Nutzen Sie den Einsatzofen optimal aus.

Durch die Montage von Heizluftstutzen und flexiblen Schläuchen (o. ä.) oben auf dem Ofen hat man die Möglichkeit, die Wärme in einen anderen Raum zu „verlegen“.

Es muss die Anordnung von Zu- und Abgangslöchern des Konvektionssystems berücksichtigt werden. Es ist darauf zu achten, dass die Anforderungen für Bereiche eingehalten werden und dass die Löcher nicht von außen blockiert werden. Es kann zu einer Verfärbung der Wand über den Türen des Ofens und den Abgangslöchern des Konvektionssystems kommen. Dies liegt an aufsteigender warmer Luft.

RAIS/attika übernimmt keine Verantwortung für den Einbau oder Folgeschäden.



## Installation

Der Ofen muss unter Berücksichtigung aller geltenden lokalen Regeln und Vorschriften, einschließlich diejenigen, die sich auf nationalen und europäischen Normen beziehen, aufgestellt und installiert werden. Lokale Behörden sowie der Schornsteinfegermeister sind vor dem Aufstellen zu kontaktieren.

Der Kaminofen darf nur von einem qualifizierten RAIS/attika - Fachhändler installiert werden, ansonsten entfällt die Garantie.

Am Ofen dürfen keine ungenehmigten Änderungen vorgenommen werden.

### **HINWEIS!**

Bevor der Kaminofen in Gebrauch genommen werden darf, muss die Aufstellung an den örtlichen Schornsteinfeger gemeldet werden.

Um eine gute Verbrennung zu gewährleisten, muss im Aufstellungsraum für eine reichliche Frischluftzufuhr gesorgt werden. Beachten Sie, dass ein eventuelles mechanisches Absaugen wie beispielsweise über eine Dunstabzugshaube die Luftzufuhr verringern kann. Eventuelle Luftgitter sind so anzuordnen, dass die Luftzufuhr nicht blockiert wird.

Als Alternative kann die Frischluft direkt von außen über einen flexiblen Schlauch mit dem Luftklappe montiert werden (siehe Abschnitt "Luftsystem").

Der Ofen hat einen Luftverbrauch von 10-25 m<sup>3</sup>/Std.

Die Fußbodenkonstruktion muss das Gewicht des Kaminofens sowie eines eventuellen Schornsteins tragen können.

Wenn die vorhandene Konstruktion diese Voraussetzung nicht erfüllt, müssen passende Vorkehrungen getroffen werden (z. B. belastungsverteilende Platte).

Lassen Sie sich von einem Bausachverständigen beraten.

Der Ofen ist auf nicht brennbarem Boden aufzustellen.

Der Ofen muss in einem sicheren Abstand von brennbaren Stoffen aufgestellt werden.

Es muss gewährleistet sein, dass keine brennbaren Gegenstände (z. B. Möbel) näher als mit den im nachfolgenden Abschnitt bzgl. Aufstellung genannten Abständen platziert werden (Brandgefahr).

Wird der Ofen auf einem brennbaren Fußboden installiert, sind die nationalen und lokalen Bestimmungen in Bezug auf die Größe der nicht brennbaren Unterlage, die den Fußboden unter dem Ofen abdecken muss, einzuhalten.

Wenn Sie entscheiden, wo Sie Ihren RAIS/attika - Kaminofen aufstellen wollen, sollten Sie an die Wärmeverteilung in die anderen Räume denken. So haben Sie an Ihrem Ofen am meisten Freude.

Siehe Typenschild am Kaminofen.

Bei der Annahme muss der Ofen auf Defekte untersucht werden.

**BITTE BEACHTEN!!**

Der Kaminofen darf nur von einem qualifizierten RAIS/attika - Fachhändler installiert werden.

## Wahl des Materials für den Einbau

Als nicht brennbares Material sind Paneele/Mauersteine mit einem Isolierwert über  $0,03 \text{ m}^2 \times \text{K}/\text{W}$  zu wählen. Der Isolierwert wird als Wandstärke (in m) dividiert durch den Lambdawert der Wand definiert. Lassen Sie sich vom Installateur/Schornsteinfeger beraten.

Während des Tests wurde der Kamin in einem Gehäuse aus nicht brennbaren Bauplatten aus 50 mm Kalziumsilikat (Skamotec 225) installiert.

## Schornstein

Der Schornstein ist die Antriebskraft, um den Ofen in Funktion zu bringen. Bedenken Sie, dass selbst der beste Kaminofen nicht optimal funktioniert, wenn er nicht über den notwendigen und korrekten Zug im Schornstein verfügt.

Der Schornstein muss so hoch sein, dass die Zugverhältnisse ausreichend sind – zwischen -14 und -18 Pascal. Wenn der empfohlene Zug im Schornstein nicht erreicht wird, können beim Heizen Probleme mit austretendem Rauch auftreten. Wir empfehlen, den Schornsteindurchmesser dem Rauchrohrstutzen anzupassen. Die Länge des Schornsteins, von der Oberkante des Kaminofens gemessen, darf nicht kürzer als 4 Meter sein und muss mindestens 80 cm über den Dachfirst hinausragen.

Achten Sie auch auf die Zugverhältnisse bei Schornsteinen mit 2 Kanälen.

Der Ofen wird mit einem Rauchrohrstutzen mit Durchmesser von 200 mm geliefert. Der Ofen ist für einen 180 mm Rauchrohrstutzen (Zubehör) zugelassen, der nachträglich montiert werden kann.

Der Rauchrohrstutzen kann von oberem Ausgang in rückwärtigen Ausgang verändert werden. Das Spannband des Abgangsstutzens wird gelöst und nach Wunsch eingestellt.

### **BITTE BEACHTEN!**

Wird der Ofen mit rückwärtigem Abgang zum Schornstein installiert, muss die Rückwand nicht brennbar sein (z. B. Mauerstein).

Wenn der Zug zu stark ist, empfehlen wir, dass entweder Schornstein oder Rauchrohr mit einer Regulierungsklappe versehen wird. Wenn diese montiert wird, muss man bei geschlossener Drosselklappe für einen freien Durchströmungsbereich von mindestens  $20 \text{ cm}^2$  sorgen. Das führt dazu, dass die Energie des Brennholzes nicht optimal genutzt wird. Wenn Sie Zweifel am Zustand des Schornsteins haben, sollten Sie sich stets an den Schornsteinfeger wenden.

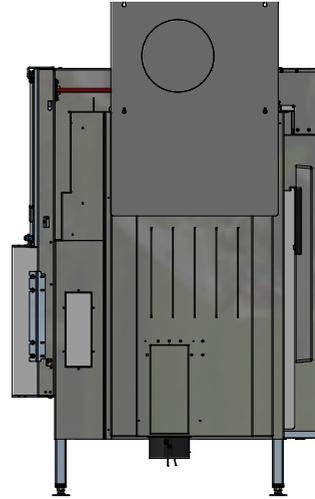
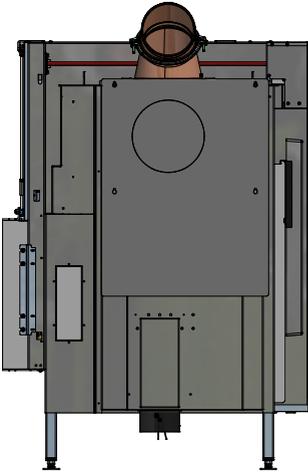
Denken Sie daran, dass freier Zugang zur Reinigungsklappe bestehen muss. Sorgen Sie für einen Reinigungszugang für Feuerstelle, Rauchstutzen und Rauchrohr.



## Montage der Reflektorplatte - VISIO L 2

Der Ofen ist auf der Rückseite mit einer Reflektorplatte versehen. Der Reflektor muss bei der Installation des Ofens in die richtige Position gebracht werden.

Entfernen Sie die beiden Schrauben, bewegen Sie den Reflektor und befestigen Sie es wieder in die richtige Position. (wie abgebildet)



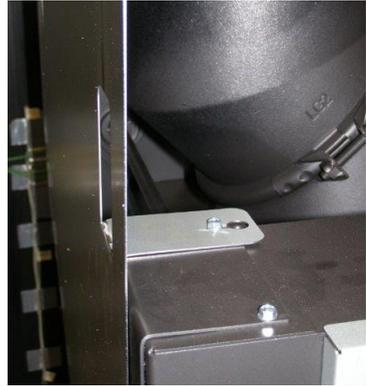
## Montage der Reflektorplatte - VISIO L 3

Der Ofen ist auf der Rückseite mit einer Reflektorplatte ausgerüstet.

Montieren Sie die Reflektorplatte ab und drehen Sie sie auf den Kopf. Montieren Sie die Platte mit denselben Schrauben.



Biegen Sie die 2 Aussparungen wie abgebildet und montieren Sie die Platte auf dem Ofen.



## Transportsicherung

Vor der Installation des Ofens ist die Transportsicherung zu entfernen:

- am VISIO 1 befindet sich 2 Schraube an der Seite
- am VISIO 2 befindet sich 1 Schraube an der Seite
- am VISIO 3 sind 2 Schrauben an der Rückseite



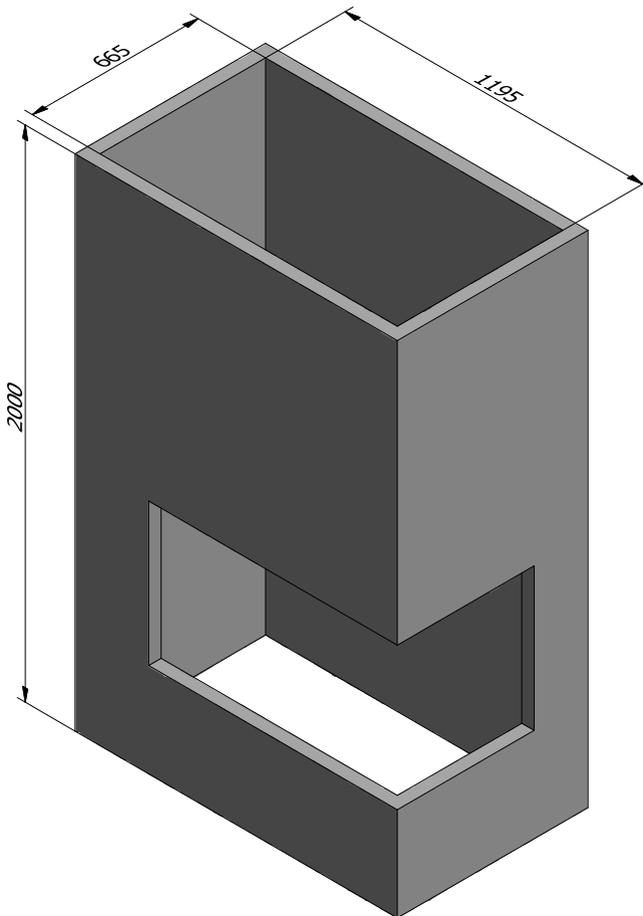
## VISIO 2 L

### **Gilt für den Einbau in nicht brennbare Paneele oder in Ziegelsteine.**

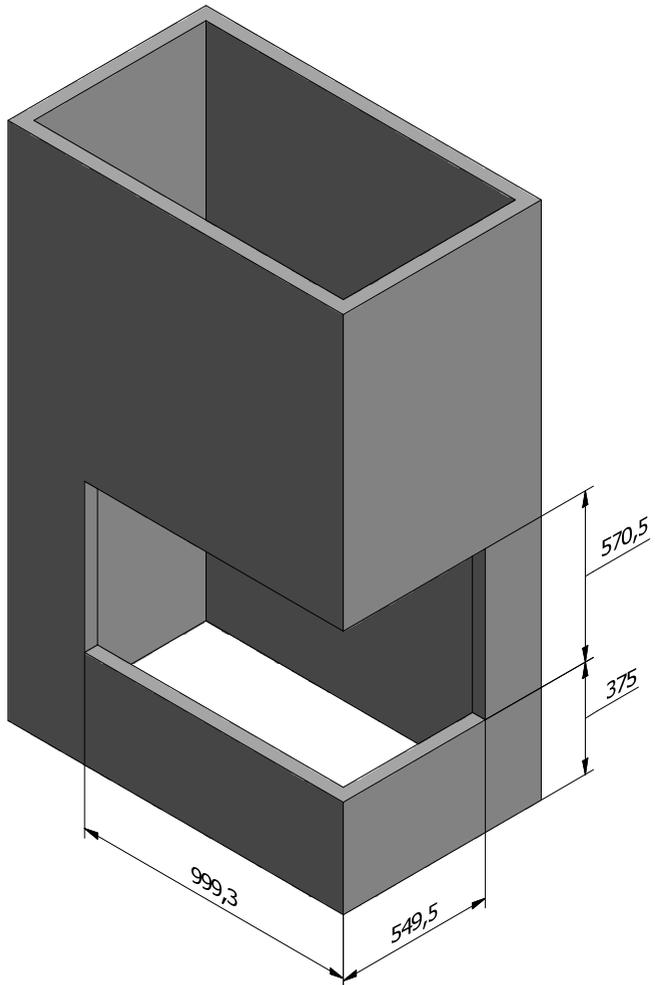
Bei Verwendung anderer Materialien müssen diese dieselben oder bessere Eigenschaften aufweisen als 50 mm Skamotec 225.

Um die erforderlichen Abstände vom Kamin zu den Paneelen/zur Mauer zu erreichen, müssen die Innenmaße in der Kassette mindestens 665 x 1195 x 1950 mm betragen. Wenn dies eingehalten wird, darf die Außenrückseite der Kassette an eine brennbare Wand stoßen. Im Gehäuse muss es eine Deckplatte über dem Konvektionsauslass geben.

Ein Kamineinsatz darf niemals zu stramm eingebaut werden, da Stahl bei Wärme arbeitet.

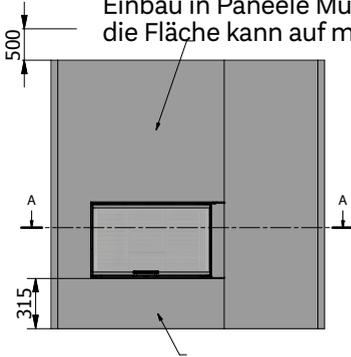


Hohlmaße (Höhe x Breite x Tiefe) min. 570,5 mm x 999,3 mm x 549,5 mm (Innenmaße). Hohlmaße sind für Kamine mit Einbaurahmen. Das Höhenmaß von 568 mm ergibt einen Luftspalt über dem oberen Rahmen von 5 mm; dieser Luftspalt ist erforderlich, damit der Kaminofen beim Aufheizen Platz zum Ausdehnen hat. Ohne diesen Spalt kann es zu Schäden im Mauerwerk kommen!



## Mindestabstände zu brennbaren Materialien: Visio L 2

Fläche für die Konvektionsluft über dem Kamin, bei Einbau in Paneele Muss mindestens 750 cm<sup>2</sup> betragen, die Fläche kann auf mehrere Löcher verteilt werden.



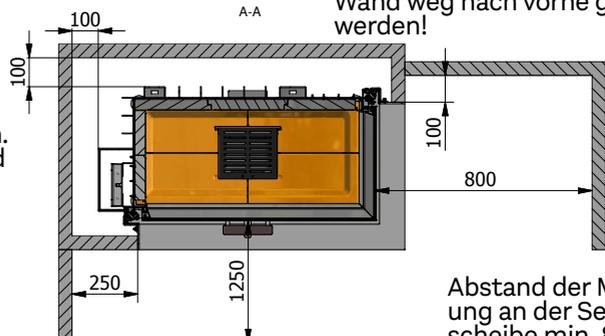
Abstand von der Oberseite des Einbaukastens / der Konvektionsöffnung zu brennbarer Decke min. 500 mm

Abstand vom isolierten Schornstein bis zu brennbarer Rückwand min. 110 mm

Fläche für die Konvektionsluft über dem Kamin, bei Einbau in Paneele Muss mindestens 375 cm<sup>2</sup> betragen, die Fläche kann auf mehrere Löcher verteilt werden.

Wenn die Seitenwand brennbar ist, muss der Kamin mindestens 100 mm von der Wand weg nach vorne gezogen werden!

Es muss ein Abstand von min. 100 mm zwischen Kamin und rückwärtiger Platte in der Kassette bestehen.

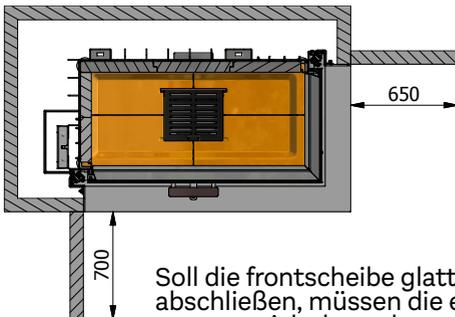


Seitenabstand für brennbare Teile der Frontscheibe min. 250mm!

Abstand der Möblierung an der Seitenscheibe min. 800 mm

Abstand der Möblierung vor der Frontscheibe min. 1250 mm

B-B



Soll die Seitenscheibe glatt mit der Wand abschließen, müssen die ersten 650 mm aus nicht brennbarer Platte bestehen. (FX. Skamotec 225 - 50 mm oder gleichwertig)

Soll die frontscheibe glatt mit der Wand abschließen, müssen die ersten 700 mm aus nicht brennbarer Platte bestehen. (FX. Skamotec 225 - 50 mm oder gleichwertig)

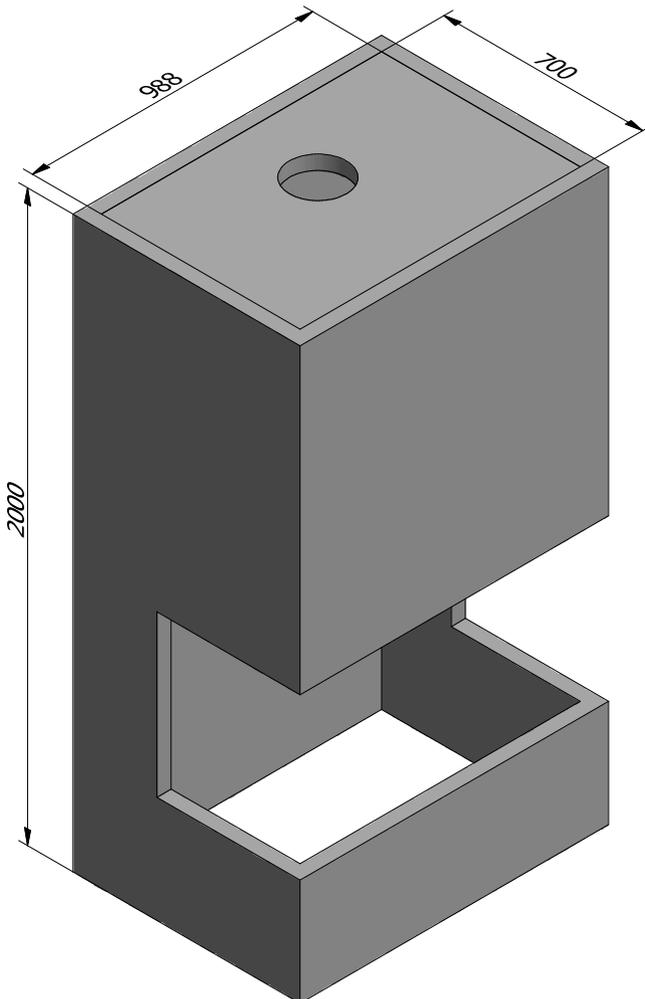
## VISIO L 3

### **Gilt für den Einbau in nicht brennbare Paneele oder in Ziegelsteine.**

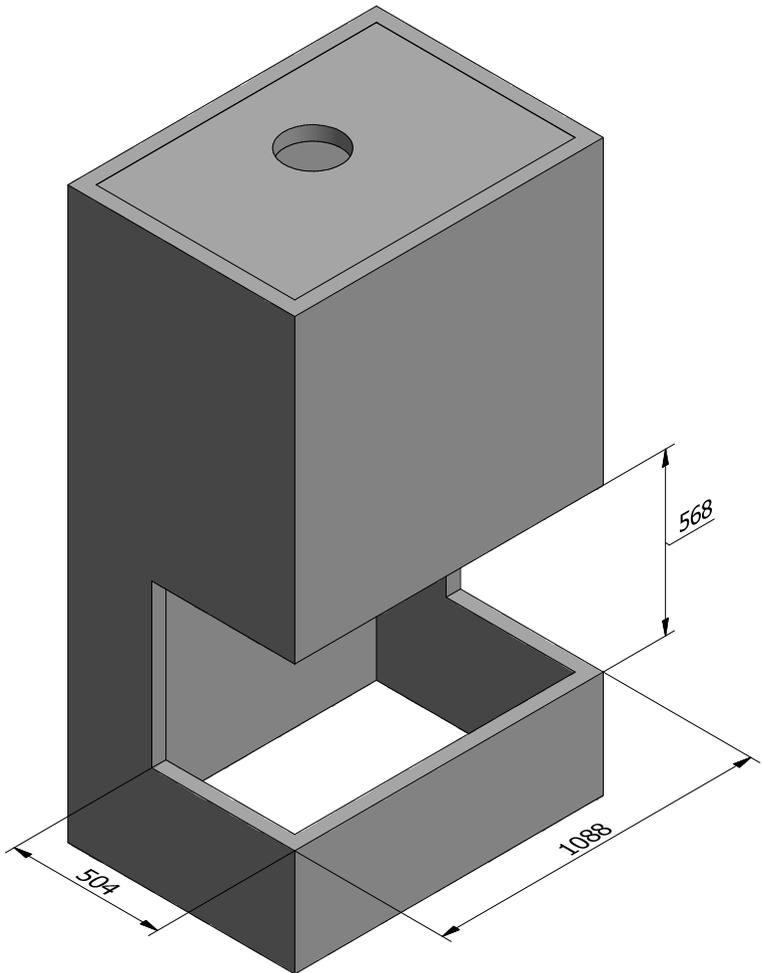
Bei Verwendung anderer Materialien müssen diese dieselben oder bessere Eigenschaften aufweisen als 50 mm Skamotec 225.

Um die erforderlichen Abstände vom Kamin zu den Paneelen/zur Mauer zu erreichen, müssen die Innenmaße in der Kasette mindestens 700 x 988 x 1950 mm betragen. Wenn dies eingehalten wird, darf die Außenrückseite der Kasette an eine brennbare Wand stoßen. Im Gehäuse muss es eine Deckplatte über dem Konvektionsauslass geben.

Ein Kamineinsatz darf niemals zu stramm eingebaut werden, da Stahl bei Wärme arbeitet.

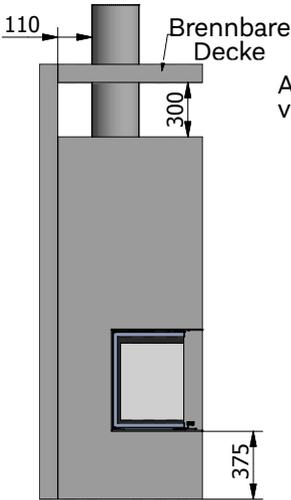


Hohlmaße (Höhe x Breite x Tiefe) min. 568mm x 1088mm x 504mm (Innenmaße).  
Hohlmaße sind für Kamine mit Einbaurahmen. Das Höhenmaß von 568 mm ergibt einen Luftspalt über dem oberen Rahmen von 5 mm; dieser Luftspalt ist erforderlich, damit der Kaminofen beim Aufheizen Platz zum Ausdehnen hat. Ohne diesen Spalt kann es zu Schäden im Mauerwerk kommen!

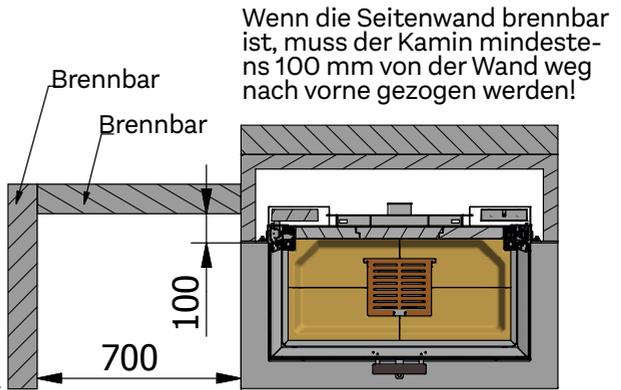


## Mindestabstände zu brennbaren Materialien

Abstand vom isolierten Schornstein bis zu brennbarer Rückwand min. 110 mm



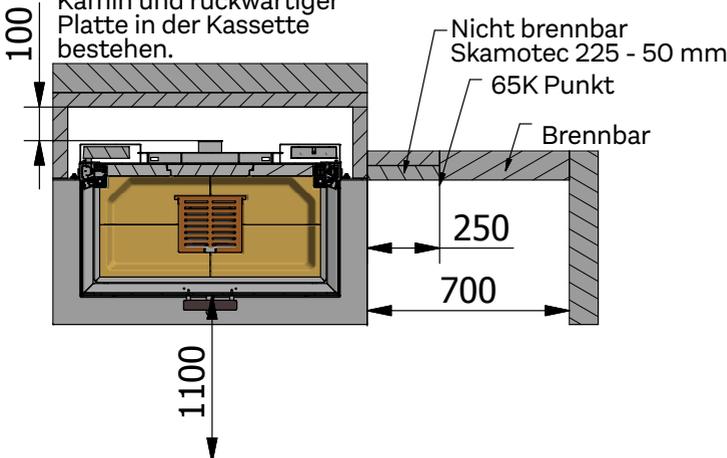
Abstand von der Oberseite des Einbaukastens / der Konvektionsöffnung zu brennbarer Decke min. 300 mm



Soll die Seitenscheibe glatt mit der Wand abschließen, müssen die ersten 250 mm aus nicht brennbarer Platte bestehen.

Es muss ein Abstand von min. 100 mm zwischen Kamin und rückwärtiger Platte in der Kassette bestehen.

Abstand der Möblierung an der Seitenscheibe min. 700 mm

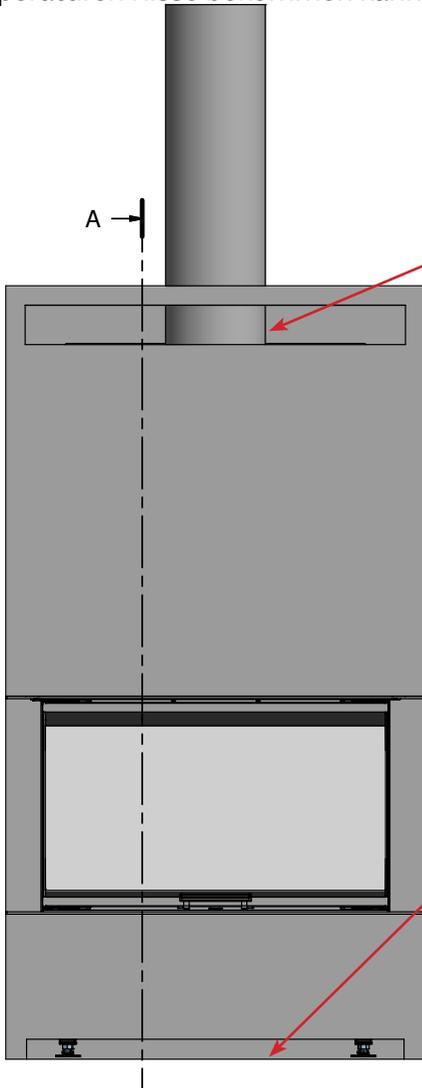


22 Abstand der Möblierung von der Frontscheibe min. 1100 mm

## Konvektionsluft

Es gibt eine Mindestanforderung für die Konvektionsluftfläche. Diese Fläche muss wegen der Gefahr einer Überhitzung und wegen des Abstands zu brennbaren Materialien eingehalten werden. Sorgen Sie dafür, dass der Kamin Konvektionsluft unter dem Kamin ansaugen und sie wieder über den Ofen ausleiten kann.

Beim Einbau in eine komplett nicht brennbare Konstruktion gibt es keine Anforderung an die Konvektionsluftfläche, doch es wird empfohlen, die Fläche vom Einbau in Paneele zu übertragen, da das Mauerwerk bei zu hohen Temperaturen Risse bekommen kann.

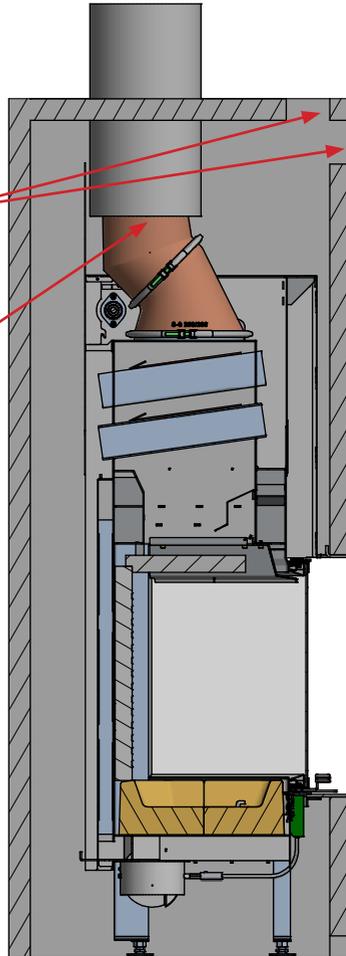


**Fläche für die Konvektionsluft über dem Kamin, bei Einbau in Paneele Muss mindestens 1000 cm<sup>2</sup> betragen, die Fläche kann auf mehrere Löcher verteilt werden.**

**Fläche für die Konvektionsluft unter dem Kamin, bei Einbau in Paneele Muss mindestens 500 cm<sup>2</sup> betragen, die Fläche kann auf mehrere Löcher verteilt werden.**

Damit Sie möglichst viel von Ihrem Kamin haben und die warme Luft auf bestmögliche Weise aus den Konvektionsrosten geleitet wird, sind die Roste direkt unter der nicht brennbaren Deckplatte zu platzieren. Das Konvektionsloch kann auch oben an der Kassette platziert werden.

**Achtung!**  
Der isolierte Teil des Schornsteins muss ganz hinunter in den Rauchstutzen reichen.



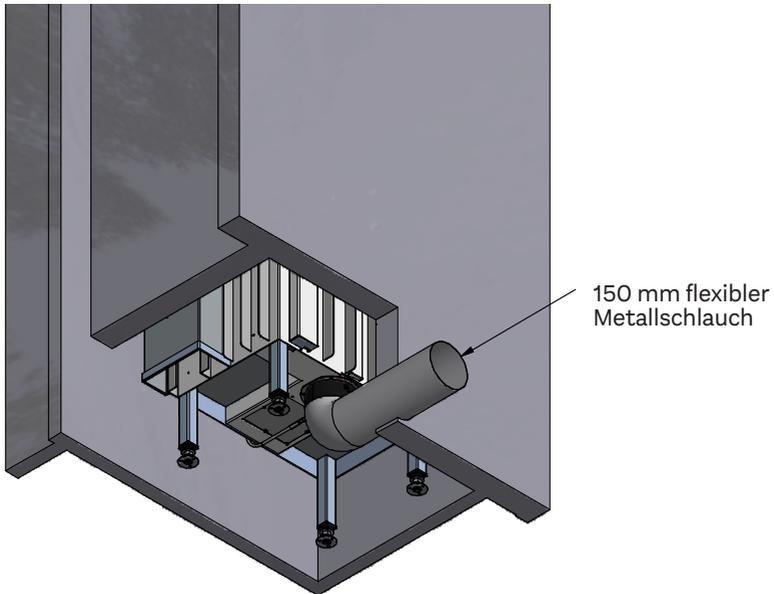
## Luftsystem

Bei der Montage des Luftsystems wird gewährleistet, dass das Luftregulierungssystem Frischluft von außen erhält.

Um die Funktion des Luftsystems zu gewährleisten, muss man hinsichtlich des Gebäudes dafür sorgen, dass in der Wohnung kein Unterdruck entstehen kann.

Wenn Konvektionsroste installiert sind, dürfen diese nicht blockiert werden

Der Luftanschluss (Zubehör) kann unter dem Ofen montiert werden



Die Öfen wurde nach EN13240:2001, EN13240:2001/A2:2004, CEN/TS 15883 und NS 3058/3059 für die Verbrennung von gespaltener, trockener Birke geprüft, und ist für Laub- und Nadelhölzer zugelassen. Das Brennholz darf eine maximale Restfeuchtigkeit von 15-20 % und eine maximale Länge von 30 cm aufweisen.

Das Heizen mit nassem Holz führt sowohl zu teerigem Kaminruß und Umweltbelastungen als auch zu einer schlechten Brennholzverwertung. Neu gefälltes Holz enthält ca. 60-70 % Restfeuchtigkeit und ist zum Heizen vollkommen ungeeignet. Sie müssen damit rechnen, dass neu gefälltes Holz mindestens zwei Jahre lang zum Trocknen gestapelt werden muss. Holz mit einem Durchmesser von mehr als 100 mm muss gespalten werden. Unabhängig von der Größe sollte das Holz stets mindestens eine Oberfläche ohne Rinde haben.

Beim Verbrennen der oben genannten Stoffe und bei größeren Heizmengen, die die Empfehlung übersteigen, wird der Ofen mit einer größeren Wärmemenge belastet, was zu einer höheren Schornsteintemperatur und einem geringeren Wirkungsgrad führt. Dadurch können Ofen und Schornstein beschädigt werden und die Garantie entfällt.

Der Brennwert des Holzes hängt mit der Feuchtigkeit des Holzes zusammen. Feuchtes Holz hat einen geringen Brennwert. Je mehr Wasser das Holz enthält, desto mehr Energie wird benötigt, um es verdampfen zu lassen, und diese Energie geht verloren.

## VERWENDEN SIE NUR EMPFOHLENES FEUERHOLZ

Die folgende Tabelle zeigt den Brennwert verschiedener Holzsorten, die 2 Jahre gelagert wurden und eine Restfeuchtigkeit von 15-20% aufweisen.

Holzsorte	kg trockenes Holz pro m <sup>3</sup>	Im Vergleich zu Buche/Eiche
Hainbuche	640	110%
Buche und Eiche	580	100%
Esche	570	98%
Ahorn	540	93%
Birke	510	88%
Bergkiefer	480	83%
Fichte	390	67%
Pappel	380	65%

1 kg Holz ergibt dieselbe Wärmeenergie unabhängig von der Holzsorte.

1 kg Buche nimmt nur weniger Platz als 1 kg Fichte in Anspruch.

## Trocknung und Lagerung

Holz benötigt Zeit zum Trocknen. Eine korrekte Lufttrocknung braucht etwa zwei Jahre.

Hier folgen ein paar Tipps:

- Bewahren Sie Holz gesägt, gespalten und gestapelt an einem luftigen, sonnenreichen und vor Regen geschützten Ort auf (die Südseite des Hauses ist besonders gut geeignet).
- Verwahren Sie die Brennholzstapel mit einer Handbreit Abstand, so dass die durchströmende Luft die Feuchtigkeit mit hinausträgt.
- Vermeiden Sie das Abdecken der Brennholzstapel mit Plastik, da das den Austritt der Feuchtigkeit verhindert.
- Es ist ratsam, Brennholz 2-3 Tage vor dem Gebrauch ins Haus zu bringen.

## Regelung der Verbrennungsluft

Alle Öfen sind mit einem Einhebelbedienung zur Regulierung der Klappe versehen. Die individuelle Regulierung des Ofens ist auf den Illustrationen auf der nächsten Seite erkennbar.

Primäre Luft ist die Verbrennungsluft, die der primären Verbrennungszone am Boden der Brennkammer zugeführt wird, d. h. der Glutschicht des Brennholzes. Diese Luft, die kalt ist, wird nur in der Anzündungsphase benötigt.

Sekundäre Luft ist die Luft, die der Gasverbrennungszone zugeführt wird, d. h. Luft, die zur Verbrennung der Pyrolysegase beiträgt (erwärmte Luft, die zur Scheibenspülung und Verbrennung benötigt wird). Diese Luft wird durch die Klappe unter dem Ofen angesaugt und über die Seiten- und Rückkanäle erwärmt und als warme Spül-luft zur Scheibe geschickt. Diese warme Luft spült entlang der Scheibe und hält diese rußfrei.

Tertiärluft ganz hinten und oben im Brennraum (Lochreihe) sichert die Verbrennung von unverbrannten Rauchgasen/Partikeln, bevor sie in den Schornstein geleitet werden.

Bei einer Einstellung im Intervall zwischen Position 1 und 2 (siehe Abschnitt 'Einstellung der Luftklappe') wird eine optimale Nutzung des Energiegehalts im Brennstoff gesichert, da Sauerstoff für die Verbrennung und das Abbrennen der Pyrolysegease vorhanden ist. Wenn die Flammen klar und gelb sind - dann ist die Klappeneinstellung richtig. Das Finden der richtigen Position erfordert etwas Gefühl, das sich mit dem regelmässigen Gebrauch des Ofens entwickelt.

Wir raten davon ab, die Klappe ganz zu schliessen, weil man meint, es würde zu warm. Eine zu geringe Luftzufuhr ergibt eine schlechte Verbrennung, die zu hohen und gefährlichen Rauchgasen, Emissionen und einem schlechten Wirkungsgrad führen kann. Das bedeutet, dass dunkler Rauch aus dem Schornstein kommt und dass der Brennwert des Holzes nicht optimal genutzt wird.

## Lüftung

Beachten Sie, dass ein eventuelles mechanisches Absaugen wie beispielsweise über eine Dunstabzugshaube (Küche) die Luftzufuhr verringern kann. Dies kann dazu führen dass der Ofen Rauch und Qualm in den Raum abgibt.

Um eine gute Verbrennung zu gewährleisten, muss im Aufstellungsraum für eine reichliche Frischluftzufuhr gesorgt werden (siehe Abschnitt Luftsystem). Eventuelle Luftgitter sind so anzuordnen, dass die Luftzufuhr nicht blockiert wird.

## Gebrauch des Kaminofens

Einstellung der Luftklappe - die Klappe hat 3 Positionen.  
(Siehe Zeichnungen im vorne, ausklappbaren Umschlag dieser Anleitung)

### Position 1

Schieben Sie den Bedienhebel ganz nach links. Die Luftklappe ist geschlossen, was eine minimale Luftzufuhr bedeutet.

Diese Einstellung ist im Betrieb zu vermeiden.  
Siehe Warnung nach dem nächsten Abschnitt.

### Position 2

Schieben Sie den Bedienhebel zur 1. Raste nach rechts (mittlere Position). Diese Position gibt nur Sekundärluft.

Bei normaler Verbrennung ist der Bedienhebel zwischen Position 1 und 2 zu stellen. Wenn die Flammen klar und gelb sind, ist die Klappe richtig eingestellt - d. h. es wird eine langsame/optimale Verbrennung erzielt.

### Position 3

Schieben Sie den Bedienhebel ganz nach rechts. Die Luftklappe ist ganz offen und liefert volle Startluft (primär) und volle Sekundärluft. Diese Position ist für die Zündphase und Befüllung und wird im normalen Betrieb nicht verwendet.

## Erstes Anzünden

Ein vorsichtiger Start zahlt sich aus. Beginnen Sie mit einem kleinen Feuer, so dass sich der Kaminofen an die hohe Temperatur gewöhnen kann. Das sorgt für den besten Start und eventuelle Schäden werden vermieden.

Achten Sie darauf, dass es zu einem eigentümlichen, aber ungefährlichen Geruch kommen kann und dass beim ersten Anzünden eine Rauchentwicklung von der Oberfläche des Ofens ausgeht. Das liegt daran, dass Lackierung und Material härten müssen, aber der Geruch verschwindet schnell – sorgen Sie für eine kräftige Entlüftung oder Durchzug.

Während dieses Vorgangs müssen Sie darauf achten, dass keine sichtbaren Flächen/ Glas (sehr heiß!) berührt werden, und es wird empfohlen, dass Sie regelmäßig die Feuerraumtür öffnen und schließen, um zu verhindern, dass die Dichtung der Feuerraumtür festklebt.

Außerdem kann der Ofen beim Erwärmen und Abkühlen sogenannte „Klick-Laute“ von sich geben; das liegt an den großen Temperaturunterschieden, denen das Material ausgesetzt ist.

Verwenden Sie niemals irgendeine Art flüssigen Brennstoffs zum Anzünden oder um das Feuer am Brennen zu halten. Es besteht Explosionsgefahr.

Wenn der Ofen eine Weile nicht in Gebrauch war, gehen Sie wie beim ersten Anzünden vor.

## Anzünden und Nachlegen

### **BITTE BEACHTEN!**

Wenn ein AIR-Set für direkte Verbrennungsluftzufuhr angeschlossen ist, muss die Klappe geöffnet sein.

„Top-Down“- Anzünden

(Siehe Bilder im hinteren, ausklappbaren Umschlag dieser Anleitung)

- Öffnen Sie die Tür ganz, bis sie in offener Stellung einrastet.
- Zunächst etwa 1 kg Holz (z. B. 2 Stück gespaltenes Brennholz, Abb. 1) auf den Boden der Brennkammer legen. Etwa 1,2 kg trockenes Holz (Abb. 2), auf Stöckchengröße gespalten und 2 bis 3 Holzfaserröllchen oder dergleichen lose oben drauf legen.
- Das Feuer anzünden (Abb. 3 + 4).
- Die Klappe in Stellung 3 bringen und dort etwa 15 min. lassen, danach in Stellung 2 bringen.
- Das Feuer gut in den Zündstößchen ausgebreitet hat (Abb. 5, nach ca. 3 bis 10 Min., abhängig von den Zugbedingungen im Schornstein).
- Wenn die letzten Flammen erloschen sind und eine schöne Glutschicht (Abb. 6) entstanden ist, können 3 bis 4 Holzstücke auf (ca. 2 bis 2½ kg) nachgelegt werden (Abb. 7).
- Bei Bedarf den Klappenhebel 2 bis 5 Minuten in Stellung 3 (ganz rechts) halten, bis sich das nachgelegte Holz rundum entflammt hat (Abb. 8)
- Danach die Klappe zwischen Stellung 1 und 2 lassen (siehe Einstellung der Luftklappe).

- Schließen Sie die Tür ganz zu.
- Bei Bedarf stellen Sie den Bedienhebel für 2 bis 5 Min. in Position 3 (ganz nach rechts), um das Feuer „in Gang“ zu bekommen (Bild 8).
- Danach ist der Bedienhebel zwischen Pos. 1 und Pos. 2 zu stellen (siehe „Einstellung der Luftklappe“).

## **BITTE BEACHTEN!**

Wenn das Feuer zu weit abgebrannt ist (zu geringe Glutschicht), kann es längere Zeit dauern, das Feuer wieder in Gang zu bekommen. Wir empfehlen für die Wiederaufnahme des Feuers Anfeuerholz in Form von trockenen Spänen und Kleinholz zu verwenden.

Beim Heizen sollte der Rauch aus dem Schornstein beinahe unsichtbar und nur ein „Flimmern“ in der Luft zu sehen sein.

Beim Befüllen muss die Feuerraumtür vorsichtig geöffnet werden, um ein Ausschlagen des Rauchs zu verhindern. Legen Sie nie Holz nach, während es im Ofen brennt.

RAIS/**attika** empfiehlt, dass man innerhalb 49 Minuten 2-4 Holzstücke (ca. 1½ - 2½kg) nachlegt.

## **BITTE BEACHTEN!**

Behalten Sie den Ofen während des Anzündens im Auge.

Beim Gebrauch muss die Feuerraumtür stets verschlossen gehalten werden.

Beachten Sie jedoch, dass alle äußeren Oberflächen bei Gebrauch heiß werden – seien Sie daher sehr vorsichtig.

## **Kontrolle**

Zeichen für korrektes Heizen des Kaminofens:

- die Asche ist weiß
- die Wände der Brennkammer sind rußfrei

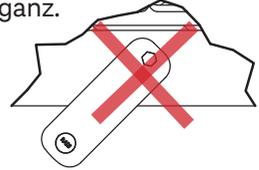
Schlussfolgerung:            das Holz ist ausreichend trocken

# Warnung!!

Wenn das Brennholz nur schwelt oder raucht und zu wenig Luft zugeführt wird, entwickeln sich unverbrannte Rauchgase. Das Rauchgas ist entzündlich und kann explodieren. Das kann zu Schäden an Material und im schlimmsten Fall an Personen führen.

Schließen Sie beim Anzünden des Ofens die Luftzufuhr **nie** ganz.

Beispielbilder



**Wenn nur wenig Glut übrig ist, beginnen Sie mit dem Anzünden von vorn.**

Wenn man nur Brennholz auflegt, wird das Feuer nicht entzündet, sondern es entstehen im Gegenteil unverbrannte Rauchgase.



Hier ist Holz auf eine zu geringe Glutschicht gelegt worden und es wird zu wenig Luft zugeführt – die Rauchentwicklung beginnt.



**Vermeiden Sie eine sehr starke Rauchentwicklung – Gefahr einer Rauchgasexplosion.**

Bei sehr starker Rauchentwicklung öffnen Sie die Klappe und Feuer-raumtür oder beginnen Sie mit dem Anzünden von vorn.

## Reinigung und Pflege

Kaminofen und Schornstein müssen einmal im Jahr vom Schornsteinfeger geprüft werden. Bei Reinigung und Pflege muss der Ofen kalt sein.

Wenn das Glas verrußt ist:

- Reinigen Sie das Glas regelmäßig und nur bei kaltem Ofen, ansonsten brennt der Ruß sich fest.
- Befeuchten Sie ein Stück Papier oder Zeitung, tauchen es in die Asche und reiben es auf dem verrußten Glas.
- Reiben Sie es anschließend mit einem Stück Papier und das Glas wird sauber.
- Alternativ kann Glasreiniger verwendet werden, den Sie bei Ihrem RAIS/attika - Händler kaufen können.

Die äußere Reinigung ist mit einem trockenen Lappen oder einer weichen Bürste vorzunehmen.

Vor einer neuen Heizsaison müssen der Schornstein und das Rauchgasverbindungsstück stets hinsichtlich Verstopfung kontrolliert werden. Prüfen Sie den Ofen von außen und innen auf Schäden, insbesondere Dichtungen und die wärmeisolierenden Platten (Vermiculit).

## Unterhalt/Ersatzteile

Besonders bewegliche Teile können sich bei häufigem Gebrauch abnutzen. Auch Türdichtungen sind Verschleissteile. Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

Nach Abschluss einer Heizperiode empfiehlt sich ein Service durch Ihren Fachhändler.

## Feuerraumauskleidung

Die Feuerraumauskleidung schützt den Korpus des Kaminofens vor der Hitze des Feuers. Durch die grossen Temperaturschwankungen können Risse in den Platten der Feuerraumauskleidung entstehen, die jedoch keinen Einfluss auf die Funktionstüchtigkeit des Kaminofens haben. Sie müssen erst ausgewechselt werden, wenn sie nach Jahren herausbröckeln sollten. Die Platten der Feuerraumauskleidung sind nur eingelegt bzw. hineingestellt. Sie können problemlos selber oder durch Ihren Fachhändler ersetzt werden.

## Bewegliche Teile

Türscharniere und Türverschluss müssen je nach Bedarf geschmiert werden. Wir empfehlen ausschliesslich den von uns angebotenen Schmierspray, da es bei der Verwendung anderer Produkte zu Geruchsbildung und Rückständen kommen kann. Den Schmierspray können Sie bei Ihrem attika-/RAIS-Fachhändler beziehen.

## Reinigung der Türgläser

Die Tür vor der Reinigung in Position verriegeln.  
Mit dem Spezialschlüssel, der mit dem Kamin geliefert wird, ist das Schloss zu drehen, das sich über der Seitentür befindet.



Die Seitentür zum Reinigen öffnen, indem man den Sperrhaken sowohl oben als auch unten an der Tür dreht.



Drehen Sie das Seitenglas frei und die Gläser können gereinigt werden.



Das Seitenglas und die Tür werden in umgekehrter Reihenfolge verriegelt bzw. freigelegt.

Wiederholen Sie den Vorgang für das gegenüberliegende Seitenglas.

## Reinigung der Brennkammer

Schaben/schaufeln Sie die Asche in den Rost in der Mitte des Feuerraums. Nehmen Sie die Ascheschublade aus dem Ofen und entleeren Sie die Asche in einem nicht brennbaren Behälter, bis sie abgekühlt ist. Die Entsorgung erfolgt über die normale Müllabfuhr.



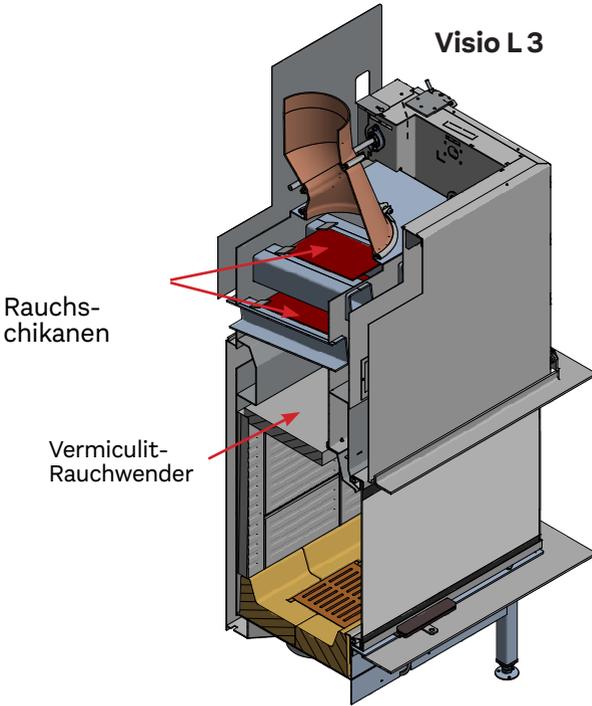
### **NICHT VERGESSEN!**

- Leeren Sie die Asche aus der Brennkammer nie ganz.
- Das Feuer brennt am besten, wenn eine kleine Ascheschicht (ca. 20mm) vorhanden ist.

# Reinigung der Rauchwege

Um Zugang zum Rauchweg zu erhalten, ist die aus Vermiculit hergestellte Rauchwendeplatte zu entfernen. Danach sind die Rauchschikanen aus Stahl zu entfernen.

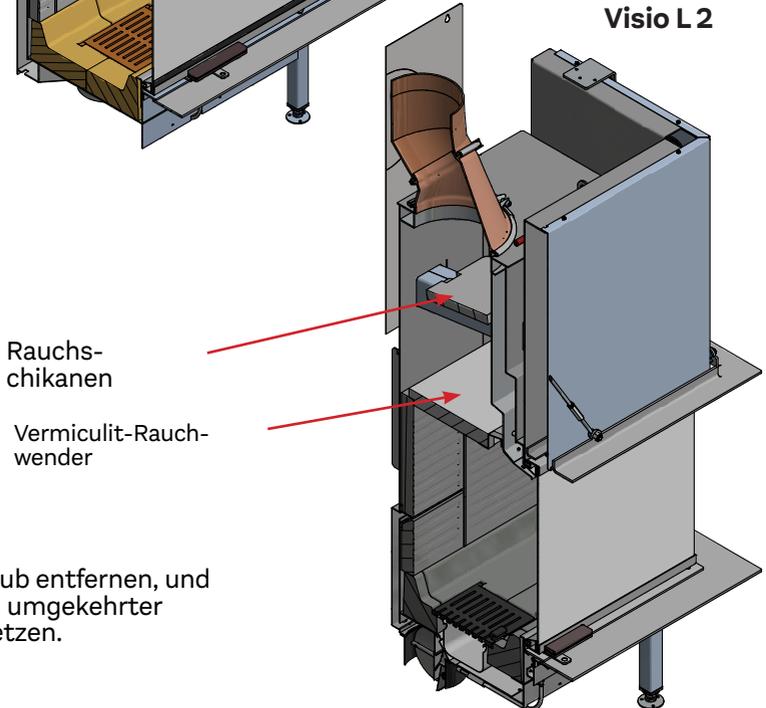
### Visio L3



Rauchs-  
chikanen

Vermiculit-  
Rauchwender

### Visio L2



Rauchs-  
chikanen

Vermiculit-Rauch-  
wender

Schmutz und Staub entfernen, und die Teile wieder in umgekehrter Reihenfolge einsetzen.

## **Achtung!**

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Rauchwendeplatte und die Rauchschikane platzieren.

# BETRIEBSSTÖRUNGEN

## Der Ofen brennt zu kräftig

Kann verursacht werden durch

- Undichtigkeit an der Feuerraumtürdichtung.
- Zu großen Zug im Schornstein (>22 Pa); Drosselklappe sollte montiert werden.

## Der Ofen brennt zu schwach

Kann verursacht werden durch

- Zu wenig Brennholz.
- Zu geringe Luftzufuhr zur Feuerraumbelüftung.
- Mangelnde Reinigung der Rauchwege.
- Undichter Schornstein.
- Undichtigkeit zwischen Schornstein und Rauchrohr.

## Verringerter Zug im Schornstein

Kann verursacht werden durch

- Zu geringen Temperaturunterschied, z. B. bei schlecht isoliertem Schornstein
- Zu hohe Außentemperatur, z. B. im Sommer
- Windstille
- Zu niedrigen und in der Lee befindlichen Schornstein
- Falsche Luft im Schornstein
- Verstopften Schornstein und Rauchrohr
- Ein zu dichtes Haus (fehlende Frischluftzufuhr).
- Negativen Rauchzug (schlechte Zugverhältnisse)

Bei kaltem Schornstein oder schwierigen Wetterverhältnissen kann durch Zugabe von mehr Luft als gewöhnlich kompensiert werden.

Bei anhaltenden Betriebsstörungen empfehlen wir, dass Sie sich an Ihren RAIS/**attika** - Händler oder Schornsteinfeger wenden.

## **WARNUNG!**

Wird ein falscher oder zu feuchter Brennstoff verwendet, kann es zu Ablagerungen in der Abgasanlage und dadurch zu einem Schornsteinbrand kommen.

- Schließen Sie in diesem Fall alle Luftzuführungen zum Kaminofen, wenn aufgrund eines Luftanschlusses von außen eine Klappe installiert wurde.
- Rufen Sie die Feuerwehr.
- Verwenden Sie zum Löschen **nie** Wasser!
- Anschließend müssen Sie sich zwecks Kontrolle von Ofen und Schornstein an den Schornsteinfeger wenden.

## **WICHTIG!**

- Damit eine sichere Verbrennung erzielt wird, müssen klare gelbe Flammen oder klare Glut vorhanden sein.
- Das Holz darf nicht liegen und „schwelen“.

Wenn das Brennholz nur schwelt oder raucht und zu wenig Luft zugeführt wird, entwickeln sich unverbrannte Rauchgase. Das Rauchgas ist entzündlich und kann explodieren.

Das kann zu Schäden an Material und im schlimmsten Fall an Personen führen.

Schließen Sie beim Anzünden des Ofens die Luftzufuhr **nie** ganz.



## Ersatzteile Modell VISIO 2 L

Wenn andere Ersatzteile als von RAIS empfohlen verwendet werden, entfällt die Garantie. Alle austauschbaren Teile können als Ersatzteile beim RAIS-Händler gekauft werden.

### Pos. Beschreibung

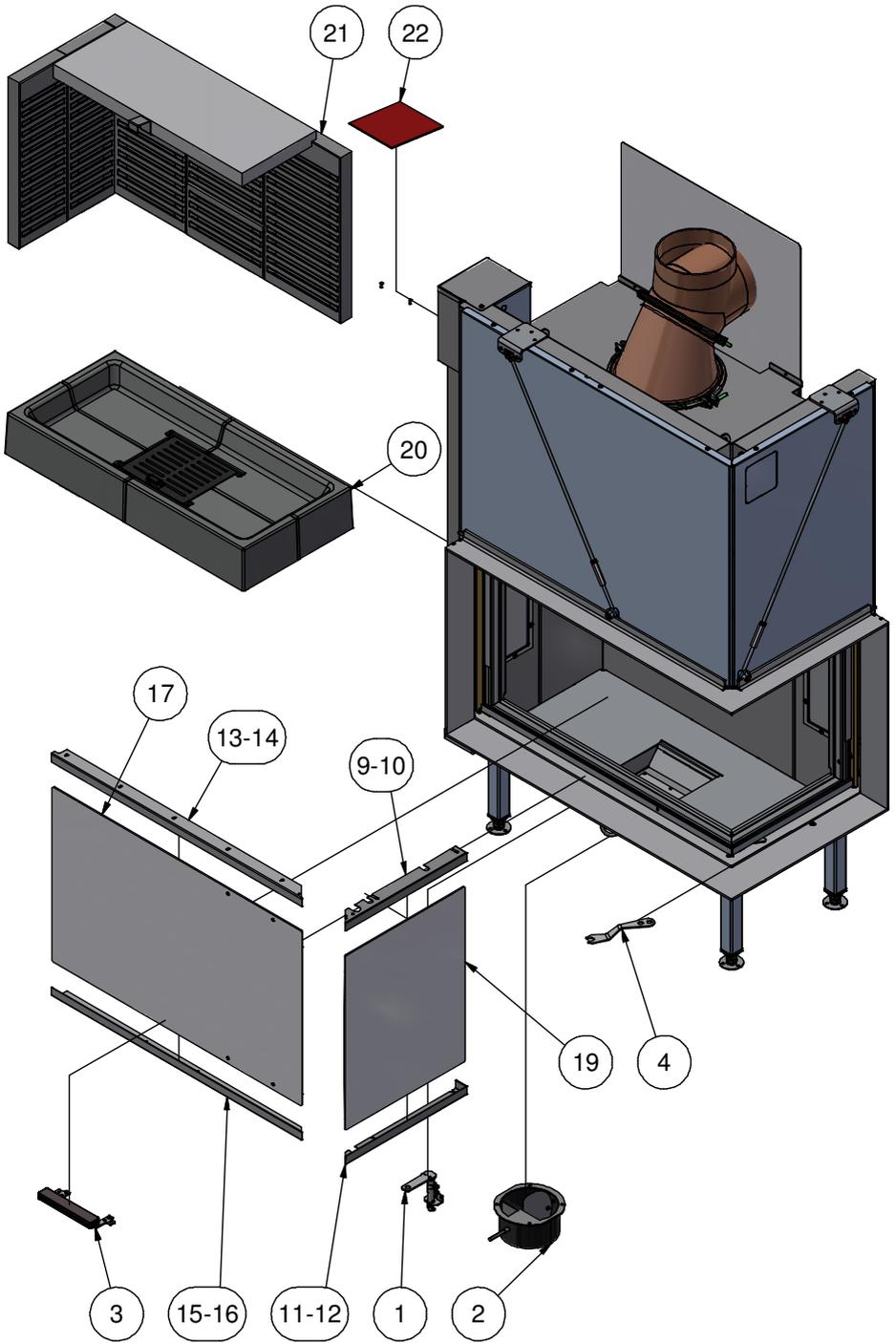
- |    |   |
|----|---|
| 1  | Griff für Klappe - komplett               |
| 2  | Klappe - komplett                         |
| 3  | Türgriff                                  |
| 4  | Kalter Griff - komplett                   |
| 9  | Glasleisten linke Tür - lackiert          |
| 10 | Glasleisten linke Tür - Edelstahl         |
| 9  | Glasleisten rechte Tür - lackiert         |
| 10 | Glasleisten rechte Tür - Edelstahl        |
| 13 | Glasleisten oben vordere Tür - lackiert   |
| 14 | Glasleisten oben vordere Tür - Edelstahl  |
| 15 | Glasleisten unten vordere Tür - lackiert  |
| 16 | Glasleisten unten vordere Tür - Edelstahl |
| 17 | Türglas Vorderseite                       |
| 19 | Türglas links                             |
| 19 | Türglas rechts                            |
| 20 | Schamotte                                 |
| 21 | Wandschamotte                             |
| 22 | Chikane rauchen                           |

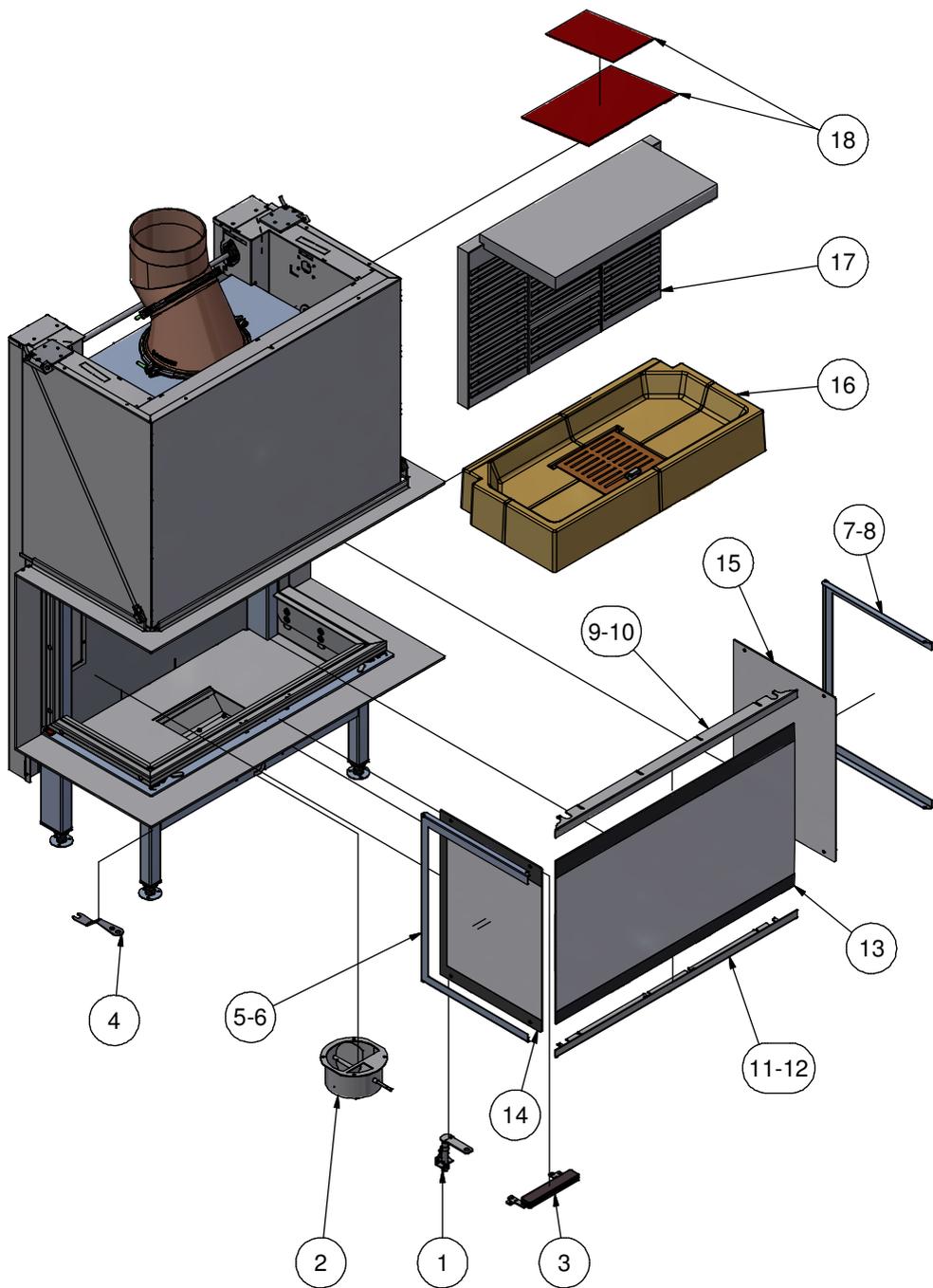
## Ersatzteile Modell VISIO 3 L

Wenn andere Ersatzteile als von RAIS empfohlen verwendet werden, entfällt die Garantie. Alle austauschbaren Teile können als Ersatzteile beim RAIS-Händler gekauft werden.

### Pos. Beschreibung

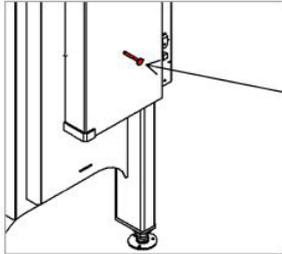
- 1 Griff für Klappe - komplett
- 2 Klappe - komplett
- 3 Türgriff
- 4 Kalter Griff - komplett
- 5 Glasleisten linke Tür - lackiert
- 6 Glasleisten linke Tür - Edelstahl
- 7 Glasleisten rechte Tür - lackiert
- 8 Glasleisten rechte Tür - Edelstahl
- 9 Glasleisten oben vordere Tür - lackiert
- 10 Glasleisten oben vordere Tür - Edelstahl
- 11 Glasleisten unten vordere Tür - lackiert
- 12 Glasleisten unten vordere Tür - Edelstahl
- 13 Türglas Vorderseite
- 14 Türglas links
- 15 Türglas rechts
- 16 Schamotte
- 17 Wandschamotte
- 18 Chikane rauchen





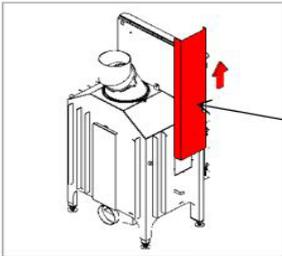
## Umbau zu selbstverriegelnder Tür vor dem Einbau des Ofens.

Die Tür wird selbstschließend, wenn ein Teil des Türausgleichsgewichts abmontiert wird. Bei VISIO 1 und 3 muss das Ausgleichsgewicht auf beiden Seiten geändert werden.



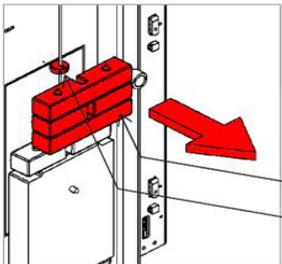
**1. Entfernen Sie die Transportsicherung und die Befestigungsschrauben von der Abdeckung des Ausgleichsgewichts.**

Transportsicherung.



**2. Entfernen Sie durch Hochziehen die Abdeckung des Ausgleichsgewichts.**

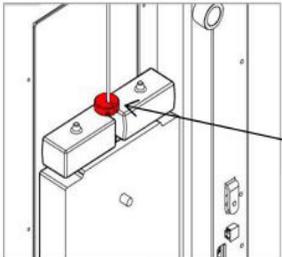
Abdeckung des Ausgleichsgewichts.



**3. Lösen Sie den Sicherungsring (Inbus 2,5 mm).** Entfernen Sie die notwendige Menge an Ausgleichsgewichten. Die Tür sollte langsam und mit konstanter Geschwindigkeit schließen. Überprüfen Sie die Funktion.

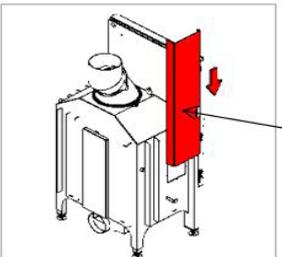
Ausgleichsgewichte.

Sicherungsring.



**4. Ziehen Sie den Sicherungsring fest (Inbus 2,5 mm).**

Sicherungsring.



**5. Montieren Sie die Abdeckung des Ausgleichsgewichts und die Befestigungsschraube(n).**

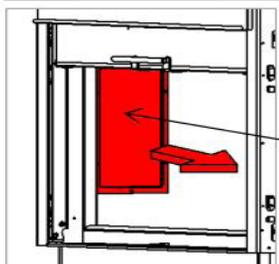
Abdeckung des Ausgleichsgewichts.

## Umbau zu selbstverriegelnder Tür nach dem Einbau des Ofens.

Die Tür wird selbstschließend, wenn ein Teil des Türausgleichsgewichts abmontiert wird. Bei VISIO 1 und 3 muss das Ausgleichsgewicht auf beiden Seiten geändert werden.

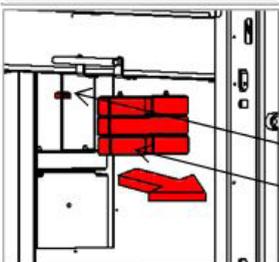


**1. Entfernen Sie die seitliche Schamotteplatte.**



**2. Entfernen Sie die Zugangsplatte.**

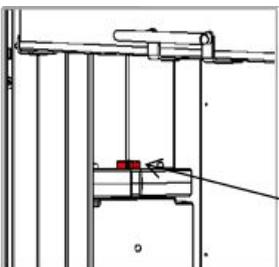
Zugangsplatte.



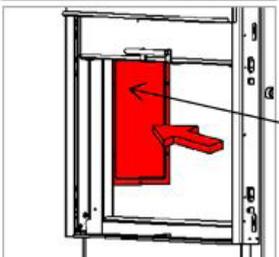
**3. Lösen Sie den Sicherungsring (Inbus 2,5 mm). Entfernen Sie die notwendige Menge an Ausgleichsgewichten. Die Tür sollte langsam und mit konstanter Geschwindigkeit schließen. Überprüfen Sie die Funktion.**

Sicherungsring.

Ausgleichsgewichte.



Sicherungsring.



**5. Setzen Sie die Zugangsplatte und die seitliche Schamotteplatte wieder ein.**

Zugangsplatte.



## DÄNISCHES TECHNOLOGISCHES INSTITUT

Anerkante Prüfstelle, DANAK (Dänische Akkreditierung) Nr. 300  
Notifizierte Prüfstelle, ID-Nr. 1235

# ZERTIFIKAT

### Auszug aus Bericht Nr. 300-ELAB-2383-EN

**Typ – Bezeichnung:** Kamineinsätze, Rais Visio 3 L  
**Norm – Bezeichnung:** Kamineinsatz nach EN13229:2001/A2:2004 geprüft  
**Hersteller:** Rais A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn  
**Auftraggeber:** Hersteller

## PRÜFERGEBNIS

Prüfung bei Nennwärmeleistung gemäß Abschnitt A4.7 ist mit Birkenholz ausgeführt. Folgende Ergebnisse wurden erreicht:

Nennwärmeleistung, deklariert:	10.3 kW
Abgasmassenstrom:	11.3 g/s
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung	12 Pa (0,12mbar)
Mittlere Abgastemperatur:	225 °C (bei 20 °C)
Mittlere Abgastemperatur, Rauch stutz:	270 °C (bei 20 °C)
Wirkungsgrad:	81 %
CO-Emission, bezogen auf 13% O <sub>2</sub> :	0.098 %
OGC-Emission, bezogen auf 13% O <sub>2</sub> :	73 mgC/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> Emission, bezogen auf 13% O <sub>2</sub> :	73 mg/Nm <sup>3</sup> (als NO <sub>2</sub> berechnet)
Staubemission, bezogen auf 13 % O <sub>2</sub> :	28 mg/Nm <sup>3</sup>

1. BImSchV 2. Stufe erfüllt	X
Schweizer Luftreinhalte Verordnung 2007 erfüllt	X
Grenzwerte von EU Verordnung 2015/1185 erfüllt	X

Sicherheitsprüfung ist gemäß Abschnitt A4.9 ausgeführt. Bitte Abständen zum brennbaren Material ist die Temperatur am höchsten 65 K über Raumtemperatur:

Typ:	Visio 3 L <sup>1)</sup>
Abstand zur Rückwand:	Siehe Anweisungen
Abstand zur Seitenwand:	Siehe Anweisungen

<sup>1)</sup> Bitte die Installationsanweisungen beachten.

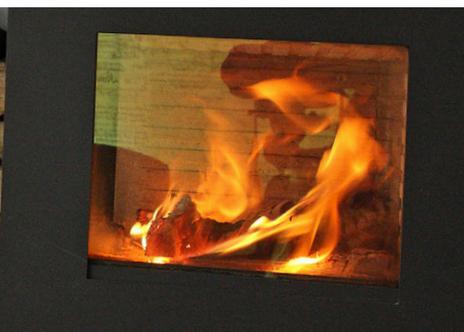
Aarhus, 24.05.2019

René Lyngso Hvidberg  
Senior Berater









**attika**<sup>®</sup>  
FEUERKULTUR

**ATTIKA FEUER AG**  
Brunnmatt 16  
CH-6330 Cham  
Switzerland  
[www.attika.ch](http://www.attika.ch)

**RAIS**<sup>®</sup>  
ART OF  FIRE

**RAIS A/S**  
Industrivej 20  
DK-9900 Frederik-  
shavn  
Denmark  
[www.rais.com](http://www.rais.com)

